

TERMS AND CONDITIONS

الشروط والأحكام

1. Fees and Expenses

1-1 The 'Cardholder' must pay fixed card service fees on any outstanding amounts on a monthly basis. The Bank reserves the right to waive the fees in whole or in part. Fees shall be calculated according to the card type.

Minimum Credit Limit	BHD 6,000
Maximum Credit Limit	BHD 150,000
Minimum Monthly Service Fees	BHD 99
Maximum Monthly Service Fees	BHD 2,475
Yearly Service Fees	BHD 29,700

1-2 The 'Bank' has the option, without any legal obligation, to waive the service fees in case the full ending balance of the previous month is paid in full within 25 days from the statement date.

1-3 All cash withdrawals on the 'Card' are subject to a one-time fixed fee for each cash withdrawal on the 'Card' account at 3% of the value of the cash amount withdrawn or the amount of 3BD, whichever is greater. Additionally, cash withdrawals will not be allowed from Al Baraka Bank's ATMs.

1-4 The 'Bank' shall have the right to modify the 'Card' service fees or other fixed fees by way of written notification issued by the 'Bank' to the 'Cardholder', under a notice attached in any branch of the 'Bank' and via the 'Bank's' official website www.albaraka.bh 30 days before any proposed amendment.

1-5 The 'Cardholder' will be obliged to pay an amount of 5 Bahraini dinars (which will serve as a gesture of goodwill) after deducting the outstanding card balance and the actual administrative costs and legal expenses incurred by it by reason of the collection of the installments. on the 'Card Account' if the bank did not receive the minimum amount due on or before the due date.

1-6 In consideration of the services provided by the Bank to the 'Cardholder', the Bank shall be entitled to receive service charges, commissions, fees, etc. which the Bank may apply and modify from time to time with 30 days prior notification to the 'Cardholder'. The 'Cardholder' acknowledges that he/she has read and accepted the applicable tariff of charges upon opening the account.

1-7 The 'Cardholder' acknowledges and agrees to accept the credit card expenses jointly with any other joint 'Cardholders'.

1-8 The 'Cardholder' acknowledges and agrees to accept the fees imposed by MasterCard when using the credit card in a foreign currency.

1-9 World Elite 'Cardholders' must pay an annual membership fee of BD 66 for the primary card and BD 55 for the 'Supplementary Card'; and these fees will not be subject to the waiver policy.

1. الرسوم والمصاريف

1-1 يجب أن يدفع حامل البطاقة رسوم ثابتة لخدمات البطاقة وذلك على أي مبالغ مستحقة بصفة شهرية. وللبنك الحق أن يتنازل عن الرسوم بالكامل أو عن البعض منها. يتم تحديد مبالغ الرسوم وفقاً لنوع البطاقة.

الحد الأدنى للائتمان	6,000 د.ب
الحد الأعلى للائتمان	150,000 د.ب
الحد الأدنى لرسوم الخدمة الشهرية	99 د.ب
الحد الأعلى لرسوم الخدمة الشهرية	2,475 د.ب
رسوم الخدمة السنوية	29,700 د.ب

1-2 لنا الحق في التنازل عن أي رسوم خدمات ومن دون أي التزام قانوني في حالة تسديد حامل البطاقة الرصيد المستحق عليه بالكامل خلال 25 يوماً من تاريخ كشف الحساب.

1-3 جميع السحوبات النقدية على البطاقة سوف تخضع لرسم ثابت لمرة واحدة مقابل كل سحب نقدي على حساب البطاقة بنسبة 3% من قيمة المبلغ النقدي المسحوب أو مبلغ قدره 3 دنانير بحرينية أيهما أكثر. سيظهر في كشف حساب المبلغ الإجمالي لمعاملات البطاقة شهرياً بما في ذلك الرسوم وتخصم من حد الائتمان المتوفر، كما أن خاصية السحب لن تكون متوفرة من أجهزة بنك البركة نفسه.

1-4 يكون للبنك الحق في تعديل رسوم خدمات البطاقة أو الرسوم الثابتة الأخرى التي تحتسب بموجب إشعار كتابي يقدم من قبل البنك إلى حامل البطاقة من خلال إشعار يعلق في أي فرع من فروع البنك وعن طريق الموقع الرسمي للبنك www.albaraka.bh وذلك 30 يوماً قبل تطبيق أي تعديل.

1-5 سوف يحتسب رسم ثابت قدره 5 دنانير إذا استعمل حامل البطاقة حداً يزيد عن حد الائتمان المسموح به. سوف يلتزم حامل البطاقة بدفع مبلغ قدره 5 دنانير بحرينية (التي سوف تصرف في وجوه البر والخير بعد خصم مبالغ الديون المستحقة ورسوم المطالبة الفعلية التي تكبدها البنك أثناء المطالبة بالمستحقات) على حساب البطاقة إذا لم يستلم البنك الحد الأدنى المستحق في تاريخ الاستحقاق أو قبله.

1-6 يحق للبنك الحصول على رسوم وعمولات خدمة مقابل الخدمات التي يقدمها لصاحب البطاقة. والتي يحددها أو يغيرها أو يراجعها البنك بمحض تقديره المطلق من وقت لآخر بموجب إشعار مسبق بـ 30 يوماً لحامل البطاقة، ويقر حامل البطاقة بأنه راجع وقبل قائمة الرسوم المطبقة عند فتح الحساب.

1-7 يقر حامل البطاقة ويوافق على قبول وتحمل مصاريف بطاقة الائتمان بالتزامن مع باقي حاملي البطاقات في بنك البركة.

1-8 يقر حامل البطاقة ويوافق على قبول الرسوم التي تفرضها ماستر كارد عند استخدام بطاقة الائتمان بعملة أجنبية.

1-9 يجب على حاملي بطاقة وورلد إيليت دفع رسوم عضوية سنوية قدرها 66 ديناراً بحرينياً للبطاقة الأساسية و55 ديناراً بحرينياً للبطاقة الإضافية، ولا تخضع هذه الرسوم لسياسة الإعفاء.

2. البطاقات الإضافية

2. Supplementary Cards

2-1 The Primary 'Cardholder' may upon written request, apply for an additional card; and the Bank may approve in its sole discretion to issue an additional card as a 'Supplementary Card' for use by any of the 'Primary Cardholder's' family members over the age of 10. The 'Primary Cardholder' will remain responsible for all amounts and losses incurred by the Bank which arise from the use by the 'Supplementary Cardholder' (including any use contrary to these Terms and Conditions which the Bank does not assume any responsibility for).

1-2 يجوز لحامل البطاقة الأساسية وبناء على طلب كتابي، التقدم للحصول على بطاقة إضافية؛ ويجوز للبنك أن يوافق وفقاً لتقديره المطلق على إصدار بطاقة إضافية لاستخدامها من قبل أي من أفراد عائلة حامل البطاقة الأساسي ممن يبلغون 10 أعواماً فما فوق. بشأن حامل البطاقة الإضافية، يكون حامل البطاقة الرئيسي مسؤولاً عن جميع البطاقات والخسائر التي يتحملها البنك والتي تنشأ من استعمال حامل البطاقة (الإضافي) بما في ذلك أي استعمال يخالف هذه الاتفاقية والتي لا يتحمل البنك أي مسؤولية تجاه منعها وسوف تخصم هذه المبالغ / الخسائر من حساب البطاقة.

2-2 The Bank may cancel the 'Supplementary Card' at any time at the request of the 'Primary Cardholder' by returning the card to the Bank without affecting the main responsibility of the 'Cardholder' regarding any transaction carried out by the 'Supplementary Cardholder' before canceling the card.

2-2 يجوز للبنك إلغاء البطاقة الإضافية في أي وقت بناء على طلب حامل البطاقة الرئيسي مرفقة من خلال إعادة البطاقة إلى البنك دون التأثير على مسؤولية حامل البطاقة الرئيسي تجاه أي معاملة من قبل حامل البطاقة الإضافية قبل إلغاء البطاقة.

2-3 The 'Primary Cardholder' holding a Platinum or World credit card is eligible for three free of charge 'Supplementary Cards'. Additional fees according to the fee schedule issued by the 'Bank' will be applied on each extra 'Supplementary Card' beyond the initial three 'Supplementary Cards'.

3-2 حامل البطاقة الأساسي الذي يحمل بطاقة ائتمان بلاتينية أو وورلد مؤهل للحصول على ثلاث بطاقات إضافية مجانية. سيتم تطبيق رسوم إضافية وفق جدول الرسوم الصادر عن البنك على كل بطاقة إضافية بعد تجاوز الثلاث بطاقات.

2-4 The 'Primary Cardholder' holding a World Elite credit card is eligible for 1 free of charge 'Supplementary Card' for the spouse only. Additional fees according to the fee schedule issued by the 'Bank' will be applied on each extra 'Supplementary Card'.

4-2 حامل البطاقة الأساسي الذي يحمل بطاقة ائتمان وورلد إيليت مؤهل للحصول على بطاقة واحدة إضافية مجانية للزوج / الزوجة. سيتم تطبيق رسوم إضافية وفق جدول الرسوم الصادر عن البنك على كل بطاقة إضافية.

3. Rewards

3. المكافآت

3-1 'Rewards' once redeemed cannot be reinstated.

1-3 لا يمكن إعادة منح المكافآت فور الاستفادة منها.

3-2 The 'Bank' will not be liable for any service liabilities for 'Rewards' offered or for any damage or loss incurred by the 'Cardholder' on the purchase of any goods through the redemption of 'Rewards'. Any disputes or claims on products or services purchased through the redemption of 'Rewards' shall be addressed directly to the relevant Merchant.

2-3 لن يكون البنك ملزماً قانونياً بأي مديونيات خدمة مقابل المكافآت المعروضة أو عن أي ضرر أو خسارة يتكبدها حامل البطاقة جراء شراء أي من البضائع عبر استخدام المكافآت. أي خلاف أو مطالبات حول المنتجات أو الخدمات التي تم شراؤها عبر استخدام المكافآت يجب أن يتم توجيهها مباشرة إلى التاجر المعني.

3-3 The 'Bank' has the absolute right to change, modify or cancel any Reward program at any time with prior notice to the 'Cardholder'.

3-3 للبنك الحق المطلق في تغيير أو تعديل أو إلغاء أي برنامج مكافآت في أي وقت بموجب إخطار مسبق لحامل البطاقة.

3-4 In case of termination of any Reward program, all 'Rewards' given to a 'Cardholder' will immediately expire and will have no future value or reinstatement possibilities. The 'Bank' is not liable to compensate the 'Cardholder' in any way if the Reward program is terminated or changed.

4-3 في حالة إنهاء أي من برامج المكافآت، تنتهي كافة المكافآت الممنوحة إلى حامل البطاقة فوراً ولن يكون لها قيمة مستقبلاً أو احتمالية إعادة تقديمها. لا يتحمل البنك المسؤولية عن تعويض حامل البطاقة بأي طريقة كانت في حالة إنهاء أو تغيير برنامج المكافآت.

3-5 'Rewards' cannot be exchanged for cash.

5-3 لا يمكن استبدال المكافآت بالمبالغ النقدية إلا من خلال خاصية (الاسترجاع النقدي) في حال توفرها من قبل البنك.

3-6 'Rewards' cannot be redeemed in conjunction with any other discount or promotion. To redeem 'Rewards' the 'Cardholder' must inform the Merchant that he would like to redeem the 'Rewards' before the Card Transaction is completed. The 'Cardholder' may not request redemption of the 'Rewards' after the 'Card Transaction is completed.

6-3 لا يمكن الاستفادة من المكافآت وذلك من خلال أي خصم أو ترويج آخر. للاستفادة من المكافآت يجب على حامل البطاقة إخطار التاجر بأنه يرغب في استخدام المكافآت قبل إتمام معاملة البطاقة. لا يجوز لحامل البطاقة طلب استخدام المكافآت بعد إنجاز معاملة البطاقة.

3-7 Once expired, 'Rewards' may not be extended.

7-3 فور انتهاء صلاحية المكافآت فإنه لا يمكن تمديد مدتها.

3-8 In the event that the 'Cardholder' defaults in payment due under the credit card agreement for 3 consecutive months, including but not limited to the failure to make the minimum payment by the due date, all accumulated reward points earned by the 'Cardholder' shall be immediately and automatically forfeited. The 'Cardholder' shall have no right to reclaim or redeem any forfeited reward points, regardless of whether the payment default is subsequently remedied.

8-3 في حال تخلف حامل البطاقة عن سداد المدفوعات المستحقة بموجب اتفاقية بطاقة الائتمان لمدة ثلاثة أشهر متتالية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، عدم سداد الحد الأدنى من المدفوعات في موعدها، سيتم فقدان جميع نقاط المكافآت المتراكمة التي حصل عليها حامل البطاقة بشكل فوري وآلي. ولا يحق لحامل البطاقة استرداد أو استعادة أي من نقاط المكافآت المفقودة، بغض النظر عما إذا تم معالجة التخلف عن السداد لاحقاً.